

Benzínová elektrocentrála 1200W 12/230V, Kraft&Dele KD109Z

KOMPAKTNÍ DVOUTAKTNÍ PŘENOSNÁ ELEKTROCENTRÁLA 1200W / 230V & 12V S TECHNOLOGIÍ SMART THROTTLE PRO DÍLNU, CHATU A KEMPINK

JMENOVITÝ VÝKON
800 W (max 1200 W)

VÝSTUPNÍ NAPĚTÍ
230 V / 12 V DC

TYP MOTORU
2-takt chlazený vzduchem

OBJEM NÁDRŽE
4,0 litru



KLÍČOVÉ TECHNOLOGICKÉ PŘEDNOSTI PRODUKTU

- Spolehlivý zdroj elektrické energie pro nářadí, osvětlení a kempingové spotřebiče mimo dosah rozvodné sítě
- Dvoutaktní jednoválcový spalovací motor s nízkou spotřebou paliva a spolehlivým ručním startováním
- Technologie inteligentního mikroprocesorového škrcení (Smart Throttle) přizpůsobuje otáčky zátěži
- Výstup 230V AC pro běžné jednofázové spotřebiče a 12V DC zásuvka pro dobíjení autobaterií
- Kompaktní konstrukce s robustním rámem a antivibračními gumovými nožkami snižujícími přenos vibrací
- Odolná palivová nádrž s mechanickým ukazatelem stavu hladiny paliva a sítkem proti nečistotám

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO PROVOZ

PŘÍSNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO SPALOVACÍ GENERÁTORY: Elektrocentrálu provozujte VÝHRADNĚ ve venkovním, dobře větraném prostoru! Výfukové plyny obsahují smrtelně jedovatý oxid uhelnatý (CO). Nikdy nesparkujte v uzavřených prostorech, garážích ani obytných zónách. Před doplňováním paliva vždy vypněte motor a nechte jej vychladnout. Zákaz kouření a manipulace s otevřeným ohněm.

1. ÚVOD DO PRODUKTU A TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Přenosná benzínová elektrocentrála **KRAFT&DELE KD109Z** je kompaktní, lehký a vysoce spolehlivý zdroj elektrické energie navržený pro napájení elektrického nářadí, osvětlení, čerpadel a domácích spotřebičů v místech bez přístupu k distribuční elektrické síti (zahrady, chaty, staveniště, kemping). Pohon zajišťuje osvědčený dvoutaktní jednoválcový spalovací motor o zdvihovém objemu **63 cm³** chlazený nuceným oběhem vzduchu. Generátor disponuje maximálním špičkovým výkonem **1200 W** a trvalým jmenovitým výkonem **800 W**. Vedle standardní jednofázové zásuvky **230 V ~ 50 Hz** je elektrocentrála osazena stejnosměrným výstupem **12 V DC (8,3 A)** pro dobíjení olověných akumulátorů.

TECHNICKÉ PARAMETRY ELEKTROCENTRÁLY KD109Z	
Modelové označení	KD109Z
Typ motoru	1-válcový dvoutakt, vzduchem chlazený
Zdvihový objem motoru	63 cm³
Maximální výkon generátoru	1200 W
Jmenovitý trvalý výkon	800 W
Výstupní napětí a frekvence	230 V ~ 50 Hz (1 fáze)
Stejnoseměrný výstup	12 V DC / 8,3 A
Palivo	Směs bezolovnatého benzínu 95 a 2T oleje (50:1 / v záběhu 40:1)
Objem palivové nádrže	4,0 litru
Hmotnost stroje	cca 15,5 kg

2. POPIS KONSTRUKČNÍCH PRVKŮ GENERÁTORU

Konstrukce KD109Z klade důraz na mobilitu, mechanickou odolnost a intuitivní ovládání:

- Technologie Smart Throttle:** Mikroprocesorové řízení škrticí klapky automaticky přizpůsobuje otáčky motoru odběru proudu.
 - Integrovaný voltmetr:** Analogový měřič na čelním panelu umožňuje okamžitou kontrolu výstupního střídavého napětí.
- Trubkový ochranný rám:** Pevný svařovaný rám s horním madlem chrání agregát a usnadňuje transport jednou osobou.
 - Antivibrační uložení:** Čtyři masivní pryžové tlumiče na spodku rámu efektivně absorbují chvění motoru.

1. BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA A PROVOZNÍ RIZIKA

Při provozu spalovací elektrocentrály je bezpodmínečně nutné dodržovat tato bezpečnostní nařízení:

- **NEBEZPEČÍ OTRAVY OXIDEM UHELNATÝM (CO):** Výfukové plyny obsahují bezbarvý, neviditelný a smrtelně jedovatý plyn. Elektrocentrálu je PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO používat v interiérech, sklepech, tunelech, garážích i obytných vozech! Provozujte výhradně venku minimálně 5 metrů od oken a dveří.
- **POŽÁRNÍ BEZPEČNOST A PALIVO:** Benzín je extrémně hořlavá kapalina. Palivo doplňujte pouze při ZCELA VYPNUTÉM a vychladlém motoru. Přísný zákaz kouření a manipulace s otevřeným ohněm v okruhu 10 metrů od stroje!
- **ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST A UZEMNĚNÍ:** Před uvedením do provozu připojte zemnicí svorku na panelu elektrocentrály pomocí měděného vodiče k zemnicí tyči zaražené do země. Nikdy se nedotýkejte generátoru vlhkýma rukama a neprovozujte jej v dešti.
- **ZÁKAZ PŘETĚŽOVÁNÍ:** Součet příkonů připojených spotřebičů nesmí překročit jmenovitý výkon 800 W (špičkově 1200 W při rozběhu). Přetížení aktivuje proudový jistič a může spálit statorové vinutí.
- **POZOR NA HORKÝ VÝFUK:** Výfukový tlumič a hlava válce dosahují za chodu teplot přes 250 °C. Hrozí riziko těžkých popálenin a vznícení suché trávy.
- **ZÁKAZ PŘIPOJENÍ DO VEŘEJNÉ SÍTĚ:** Nikdy nepřipojujte elektrocentrálu do domovní zásuvky bez certifikovaného přepínače sítí (hrozí usmrcení pracovníků rozvodných závodů zpětným proudem)!

VAROVÁNÍ: NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM A OTRAVY CO

Generátor generuje životu nebezpečné napětí 230 V. Nepoužívejte poškozené prodlužovací kabely. Provoz v dešti nebo na mokřím podkladu je přísně zakázán!

1. PŘÍPRAVA, PALIVOVÁ SMĚS A STARTOVÁNÍ GENERÁTORU KD109Z

Správný postup přípravy a nastartování dvoutaktního agregátu:

1. **Příprava palivové směsi (benzín + 2T olej):**
 - Dvoutaktní motor vyžaduje směs bezolovnatého benzínu Natural 95 a jakostního oleje pro dvoudobé motory (třídy TC).
 - **Poměr pro záběh (prvních 10 hodin):** 40:1 (25 ml oleje na 1 litr benzínu).
 - **Běžný provozní poměr:** 50:1 (20 ml oleje na 1 litr benzínu). Palivo míchejte v čisté odměrné nádobě, nikdy přímo v nádrži!
2. **Kontrola a umístění před startem:**
 - Postavte elektrocentrálu na vodorovný a suchý povrch. Zkontrolujte zemnicí vodič.
 - **Odpojte veškeré elektrické spotřebiče!** Motor startujte VŽDY bez elektrické zátěže.
3. **Postup studeného startu:**
 - Otevřete palivový kohout otočením páčky do svislé polohy (ON).
 - Přesuňte páčku sytiče do polohy ZAVŘENO (START / CHOKE).
 - Přepněte kolébkový vypínač zapalování do polohy „I“ (ON).
 - Uchopte rukojeť ručního startéru, povytáhněte lanko, dokud neucítíte odpor komprese, a poté rázným plynulým tahem zatáhněte.
 - Po naskočení motoru nechte stroj běžet cca 15–20 sekund a plynule přesuňte páčku sytiče do polohy OTEVŘENO (RUN).
4. **Postup teplého startu:**
 - Při startování zahřátého motoru ponechte sytič v poloze RUN a zatáhněte za startovací šňůru.

DOPORUČENÍ: ČERSTVOST PALIVOVÉ SMĚSI

Namíchanou směs benzínu s dvoutaktním olejem spotřebujte do 30 dnů. Stará směs degraduje, ucpává trysky karburátoru a ztrácí mazací schopnost.

1. PŘIPOJENÍ SPOTŘEBIČŮ A DOBÍJENÍ 12V AKUMULÁTORŮ

Pravidla pro bezpečné napájení elektrických zátěží:

Druh spotřebiče	Příklady zařízení	Doporučené zatížení a koeficient
Odporové spotřebiče	Žárovky, topná tělesa, pájky, rychlovarné konvice	Koeficient 1,0x (příkon odpovídá štítku, max. 800 W souhrnně)
Indukční nářadí	Vrtačky, brusky, vibrační brusky, čerpadla	Rozběhový proud 1,5 až 2,5x vyšší než jmenovitý příkon!
Citlivá elektronika	Notebooky, televizory, lékařské přístroje	Doporučeno použít externí přepětovou ochranu nebo UPS filtr
12V DC akumulátory	Autobaterie 12V PB (kapacita 35–70 Ah)	Přímé připojení na svorky 12V (max. 8,3 A), hlídejte polaritu!

2. TECHNOLOGIE SMART THROTTLE A EKONOMIKA PROVOZU

- Automatická regulace otáček:**
Při odpojení zátěže nebo nízkém odběru proudu jednotka automaticky sníží otáčky motoru, což dramaticky snižuje hluk i spotřebu paliva.
 - Prodloužení dojezdu na nádrž:**
Při polovičním zatížení (400 W) vystačí plná 4l palivová nádrž na více než 6 hodin nepřetržitého provozu bez nutnosti doplňování paliva.
- Ochrana proti zkratu a přetížení:**
Tepelný jistič 230V a DC pojistka spolehlivě rozpojí obvod v případě zkratu na připojeném kabelu nebo překročení mezního proudu.
 - Nízké emise hluku:**
Speciálně vyladěný výfukový tlumič a antivibrační uložení zaručují hladinu akustického tlaku vyhovující přísné směrnici 2000/14/ES.

1. PLÁN PERIODICKÉ ÚDRŽBY ELEKTROCENTRÁLY KD109Z

Pravidelná údržba je základem provozní spolehlivosti a vysokého výkonu dvoutaktního motoru:

- **Před každým použitím:** Zkontrolujte stav paliva v nádrži, těsnost palivového vedení, stav kabeláže a dotažení všech šroubových spojů rámu.
- **Čištění vzduchového filtru (každých 25 hodin):** Sejměte plastový kryt filtru, vyjměte pěnovou vložku, vyperte ji v teplé mýdlové vodě, nechte vyschnout, lehce navlhčete 2T olejem a vyždímejte.
- **Kontrola a čištění zapalovací svíčky (každých 50 hodin):** Vyšroubujte svíčku pomocí svíčkového klíče. Drátěným kartáčkem odstraňte karbonové úsady a zkontrolujte mezeru elektrod (0,6–0,7 mm). Při opotřebení svíčku vyměňte (typ F6RTC / NGK BP6ES).
- **Čištění palivového sítka a nádrže (každých 100 hodin):** Vyčistěte sítko umístěné v hrdle nádrže a odkalovací nádobku palivového kohoutu.

2. DLOUHODOBÉ USKLADNĚNÍ A ZAZIMOVÁNÍ AGREGÁTU

Při odstavení elektrocentrály na dobu delší než 30 dní proveďte konzervaci:

1. Zcela vypusťte zbývající palivovou směs z nádrže do kanystru.
2. Nastartujte motor a nechte jej běžet na volnoběh, dokud sám nezhasne z důvodu vyčerpání paliva z plovákové komory karburátoru.
3. Vyšroubujte zapalovací svíčku, vlijte do otvoru válce cca 5 ml čistého motorového oleje, několikrát pomalu zatáhněte za startér a svíčku našroubujte zpět.
4. Uložte agregát na suchém, větraném a bezprašném místě mimo dosah dětí.

ORIGINÁLNÍ NÁHRADNÍ DÍLY KRAFT&DELE

Pro servis a údržbu používejte výhradně originální zapalovací svíčky a filtry. Zabráníte poškození motoru a ztratě nároku na záruční plnění.

1. DIAGNOSTIKA ZÁVAD A PROVOZNÍCH ANOMÁLIÍ

Přehled nejčastějších závad a postupů jejich odstranění:

Zjištěný problém	Možná příčina	Nápravné opatření
Motor nelze nastartovat	Vypínač zapalování v poloze OFF; zavřený palivový kohout; prázdná nádrž; zanesená či mokrá svíčka; staré palivo.	Přepněte na ON, otevřete kohout, doplňte čerstvou 2T směs, očistěte a vysušte svíčku, zkontrolujte jiskru.
Motor běží nepravidelně / zhasíná	Zanesený vzduchový filtr; voda v palivu; znečištěná tryska karburátoru; sytič zůstal v poloze START.	Vyperte filtr, vyměňte palivo, vyčistěte karburátor, přesuňte sytič do polohy RUN.
V zásuvce 230V není napětí	Vypadnutý jistič přetížení (Thermal breaker); uvolněný spoj vinutí; poškozený spotřebič.	Odpojte spotřebiče, nechte agregát vychladnout a stiskněte resetovací tlačítko jističe na panelu.
Motor kouří modrým kouřem	Příliš vysoký podíl oleje v palivové směsi; nekvalitní olej.	Namíchejte správný poměr směsi 50:1 (20 ml oleje / 1 l benzínu) s jakostním olejem pro dvoutakty.
Nadměrné vibrace stroje	Uvolněné upevňovací šrouby motoru či rámu; poškozené pryžové nožky.	Zkontrolujte a dotáhněte všechny šrouby, vyměňte opotřebované silentbloky.

2. EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A RECYKLACE ODPADU

V souladu se zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech:

- Kovové šasi, motor a alternátor:** Cenný druhotný kov – ocel, měděné vinutí a hliník (katalogové číslo odpadu 20 01 40). Odevzdejte do sběrného dvora.
- Zbytky paliva a oleje:** Nebezpečný odpad (katalogové číslo 16 01 07 / 13 02 05). Zákaz vylévání do půdy a kanalizace!
- Kartonový obal:** Modrý kontejner na papír (katalogové číslo 15 01 01).

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

My, společnost **FOREINTRADE S.A.**, se sídlem v Polské republice:
FOREINTRADE S.A., ul. Główna 12, 05-555 Tarczyn, Polsko • DIČ: PL5342491244

tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašujeme, že níže uvedené technické zařízení:

Výrobek / Zařízení: Benzinová elektrocentrála 1200W 12/230V, Kraft&Dele KD109Z

Typové označení (Model): **KD109Z**

Kód EAN (GS1): 5903175339379

Rok výroby a certifikace: 2026

splňuje veškerá příslušná ustanovení následujících harmonizačních směrnic a nařízení Evropského parlamentu a Rady:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES o strojních zařízeních (MD)
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
- Směrnice 2000/14/ES o emisích hluku zařízení určených k použití ve venkovním prostoru
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU o omezení nebezpečných látek (RoHS)

a bylo navrženo, vyrobeno a testováno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými a českými normami:

- ČSN EN ISO 8528-13 (Nezávislá zdrojová soustrojí střídavého proudu poháněná spalovacími motory)
- ČSN EN ISO 12100:2011 (Bezpečnost strojních zařízení – Všeobecné zásady pro konstrukci)
- ČSN EN 55012 ed. 2 / ČSN EN 61000-6-1 (Elektromagnetická kompatibilita)

Místo a datum vydání:
Tarczyn, Polsko • 15. ledna 2026

Osoba pověřená sestavením dokumentace:
Krzysztof Forein
Prezes Zarządu, Foreintrade S.A.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS PRO ČR

Výrobce poskytuje na výrobek záruku v souladu s platnými právními předpisy České republiky:

- **Záruční lhůta:** 24 měsíců pro spotřebitele (fyzické osoby dle NOZ), 12 měsíců pro podnikatele (IČO).
- **Rozsah záruky:** Vztahuje se na materiálové, výrobní a funkční vady zařízení vzniklé při řádném používání dle návodu.
- **Výluky ze záruky:** Přirozené opotřebení spotřebních dílů (uhlíky, řemeny, kotouče, pásy), přetížení stroje, mechanická poškození.

Výhradní distributor a autorizovaný servis pro Českou republiku:
Nejedlý s.r.o. • Web: www.nasenaradi.cz • E-mail: info@nasenaradi.cz • Technická podpora a distribuce v ČR.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

V souladu se **Zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech** nesmí být vyřazena elektrozařízení ani kovy ukládány do směsného komunálního odpadu. Odevzdejte je do příslušného sběrného dvora nebo autorizovaného místa zpětného odběru.

Katalogová čísla odpadu dle vyhlášky MŽP: 20 01 40 (Kovy – ocel, hliník, měď), 16 01 07 (Olejové filtry a oleje), 15 01 01 (Karton).

ZÁZNAMY O VÝSTUPNÍ KONTROLE A TECHNICKÉ ZKOUŠCE

Datum kontroly	Kontrolovaný uzel / operace	Výsledek kontroly	Podpis a razítko
15. 01. 2026	Výstupní technická kontrola	Vyhovuje všem technickým požadavkům	Foreintrade S.A. QC Dept.
-- . -- . --	Zkouška elektrické bezpečnosti		
-- . -- . --	Zkouška mechanických funkcí		
-- . -- . --	Kontrola kompletnosti balení		